

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 86 (1960)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE / BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SUISSE, BERNE

## 728.3 (494.23)

**Lips, W.**, arch. : Maison au Kirschblütenweg. (*Haus am Kirschblütenweg.*) Avec fig., Das Ideale Heim 33 (1959) 9, p. 355-357.

Villa sur une pente ; la partie séjour a une sortie directe sur le jardin, avec terrasse. Aménagement dégagé au sous-sol. Suisse, Ecole d'architecture de l'Université de Genève, 1960, N° 1.

## 725.83 (48)

**Aalto, A.** : Immeuble pour un parti politique à Helsinki. (*Kulturgebäude in Helsinki.*) Avec fig., Werk 46 (1959) 11, p. 397-399.

Bâtiment comprenant d'une part l'administration, avec façade recouverte de cuivre, d'autre part, une grande salle de réunions, en forme d'amphithéâtre ; acoustique très étudiée.

Suisse, Ecole d'architecture de l'Université de Genève, 1960, N° 2.

## 726.5 (48)

**Petäjä, K. ; Petäjä, M.**, arch. : Eglise d'Helsinki-Lauttasaari. (*Kirche in Helsinki-Lauttasaari.*) Avec fig., Werk 46 (1959) 11, p. 404-405.

Située au centre de l'île, cette église avec clocher sert au culte luthérien, et une annexe est destinée aux fidèles de langue suédoise. Rampe d'accès entrecoupée de marches ; façades et sols extérieurs en simili-pierre traité au jet de sable ; toiture revêtue de cuivre.

Suisse, Ecole d'architecture de l'Université de Genève, 1960, N° 3.

## 725.82 (48)

**Siren, K. ; Siren, A.**, arch. : Petite annexe du théâtre national d'Helsinki. (*Kleines Haus des finnischen Nationaltheaters in Helsinki.*) Avec fig., Werk 46 (1959) 11, p. 406.

Edifice cubique avec école dramatique et restaurant accolé à l'ancien Théâtre national. Façade : brique Klinker sombre animant son aspect sévère.

Suisse, Ecole d'architecture de l'Université de Genève, 1960, N° 4.

## 728.3 (494)

**Bürgin, W. M.**, arch. : Maison d'habitation au bord de l'Aar. (*Haus am Aarufer.*) Avec fig., Das Ideale Heim 33 (1959) 10, p. 375-378.

Villa en T, comprenant salle de séjour, puis plus élevée, partie nuit : chambres à coucher et bains. Au-dessus : chambres d'hôtes et domestiques, et salle de jeux. Grande terrasse abritée avec cheminée.

Suisse, Ecole d'architecture de l'Université de Genève, 1950, N° 5.

## 728.54 (48)

**Aalto, A. ; Siren, K. ; Siren, H.**, arch. : La cité universitaire d'Otaniemi. (*Die Studentenschaft Otaniemi.*) Avec fig., Werk 46 (1959) 11, p. 389-391.

Première étape du plan d'ensemble d'A. Aalto de la Cité universitaire de l'Ecole polytechnique. Centre sportif conçu par A. Aalto, et les habitations pour étudiants par Siren, ainsi que la chapelle utilisée pour les deux confessions. Construction : brique rouge des murs et du sol, bois brut pour la charpente visible.

Suisse, Ecole d'architecture de l'Université de Genève, 1960, N° 6.

## 728.3 (494.22)

**Weber, B.**, arch. : Au-dessus de la vallée de l'Aar. (*Über dem Aartal.*) Avec fig., Das Ideale Heim 33 (1959) 10, p. 399-402.

Villa avec vue sur trois côtés. Partie séjour, et partie nuit en V autour de la pelouse sud. Isolation efficace.

Suisse, Ecole d'architecture de l'Université de Genève, 1960, N° 7.

## 728.3 (494)

**Schmuklerski, M.**, arch. : Maison d'un directeur. (*Haus eines Direktors.*) Avec fig., Das Ideale Heim 33 (1959) 11, p. 445-420.

Situation sur un terrain en pente avec vue ; deux corps de bâtiment, l'un pour le jour, à un niveau intermédiaire donnant sur une terrasse avec bassin ; l'autre pour la nuit. Le niveau inférieur comprend le garage et les services.

Suisse, Ecole d'architecture de l'Université de Genève, 1960, N° 8.

## 712

**Kuhn, W.** : Jardin en bordure de la rue. (*Garten an der Strasse.*) Avec fig., Das Ideale Heim 33 (1959) 11, p. 441-444.

Le jardin actuel s'intègre dans la nature environnante ; aménagements de murets, bassin, plantation à l'horizontale. Suisse, Ecole d'architecture de l'Université de Genève, 1960, N° 9.

## 727.1

**Charte** des constructions scolaires. Habitation 31 (1959) 10, p. 29-39.

Enquête faite en collaboration avec les spécialistes de l'éducation, pour le premier degré primaire. Les principes sont : 1) Evaluation des besoins. 2) Répartition des écoles. 3) L'école, bâtiment et classes. 4) Réalisation des constructions. Conclusions.

Suisse, Ecole d'architecture de l'Université de Genève, 1960, N° 10.

## 728.5 (494.34)

**Theiler, G.**, arch. : Hôtel « Alexander am See » à Thalwil. Avec fig., Le Gaz dans l'habitation moderne 11 (1958) 8, p. 1-4.

Petit hôtel composé de trois corps de bâtiment. L'aile des salles de restaurant est d'un seul étage avec terrasses couvertes dominant le lac. Construction : armature de poutrelles sur pieux ; murs de maçonnerie, dalles en béton armé. Intérieur de style rustique. Jardin spécialement aménagé, recherches de polychromie. Equipement des cuisine et buanderie au gaz.

Suisse, Ecole d'architecture de l'Université de Genève, 1960, N° 11.

## 728.3 (494.34)

**Leimbacher, A.**, arch. : Maison sur l'Albis. (*Haus am Albis.*) Avec fig., Das Ideale Heim 33 (1959) 9, p. 335-338.

Sur une pente douce, villa comprenant à l'étage inférieur le cabinet de travail ; à l'étage supérieur : l'entrée avec salle de séjour, puis les chambres. Garage annexe.

Suisse, Ecole d'architecture de l'Université de Genève, 1960, N° 12.

## 726.4 (494.31)

**Hunziker, J.**, arch. : Chapelle du cimetière de Weinfelden. (*Friedhofskapelle in Weinfelden.*) Avec fig., Werk 46 (1959) 10, p. 370-372.

Situation à l'angle du terrain. Plan en V. Au centre : chapelle et dans les ailes les locaux annexes accessibles par une galerie couverte.

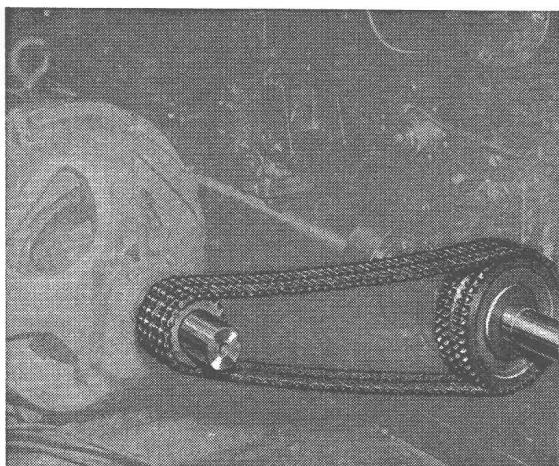
Suisse, Ecole d'architecture de l'Université de Genève, 1960, N° 13.

## 712.4

**Stücheli, W. ; Kollbrunner, P. R.**, arch. : L'exposition suisse d'horticulture de 1959 à Zurich. (*Schweizerische Gartenbau-Ausstellung 1959 in Zürich.*) Avec fig., Werk 46 (1959) 10, p. 343-350.

Le but de G 59 a été de créer des projets d'avenir et d'urbanisme. Deux zones sur les bords du lac de Zurich : l'une avec caractère expérimental, jardin du poète, jardin d'amour etc. ; l'autre : jardins privés, cimetières etc. Les bâtiments tendent à se subordonner à cette autre architecture, celle du jardin.

Suisse, Ecole d'architecture de l'Université de Genève, 1960, N° 14.



Les transmissions  
complètes et normalisées

# RENOLD

Durabilité - Sécurité - Marche souple  
Entr'axes rapprochés - Largeurs minimales  
Rendement élevé

En stock chez:

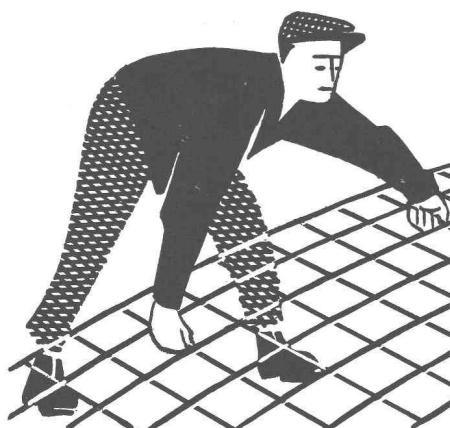
**W. EMIL KUNZ ZÜRICH 27**

Gotthardstr. 21 - Téléphone (051) 27 30 57



WALO BERTSCHINGER SA

Génie Civil  
Voies ferrées  
Sols industriels  
Routes



Avec  
treillis d'armature  
**PERFEKT**  
en fil d'acier profilé

construire plus vite, mieux  
et plus économiquement!

Poids réduit de plus de 50 %

Demandez catalogue détaillé  
avec table de calcul

**EMIL HITZ**

Fabrique de treillis métalliques  
Zürich 3/45 Grubenstrasse 29  
Tél. 051/332550

Succursale à Bâle:  
Ob. Rebgasse 40, Tél. 061/324592

# Duvoisin, Groux & C<sup>ie</sup> S.A.

Entreprises électriques

**LAUSANNE  
CERNIER**

Lignes aériennes et souterraines en tous genres  
Stations transformatrices  
Réseaux  
Éclairage

Ateliers de constructions métalliques à Bussigny:  
Charpentes métalliques  
Pylônes  
Candélabres

REPRÉSENTATION POUR LA SUISSE ROMANDE DE LA S. A. DES CIMENTS ARMÉS CENTRIFUGÉS DE BODIO

# COMPTOIR DU CAOUTCHOUC

## LAUSANNE

16, Caroline - Tél. (021) 23 21 48/49

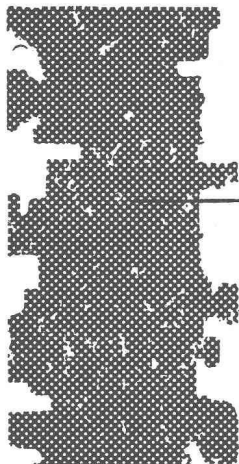
# A. BOVEY S.A.

## Succursale : Sion

Condémines/Rte Lausanne Tél. (027) 224 85



- Tuyaux air comprimé **ATOMIC** - Armatures
- Tuyaux caoutchouc pour tous usages
- Vêtements imperméables, bottes, gants, casques
- Courroies et rubans transporteurs
- Vulcanisation et entretien des rubans transporteurs



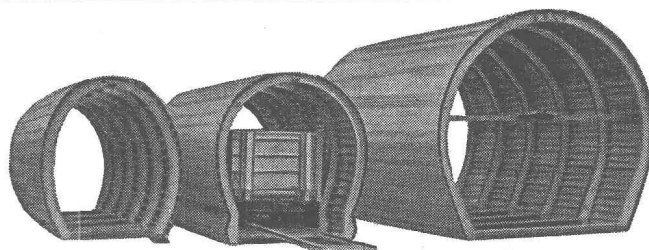
L'amiante-ciment **Éternit**

## est d'une grande durabilité

Une annonce de l'ETERNIT SA Niederurnen GL

Des tuyaux à pression **Éternit** ont été déterrés 10 ans après leur mise en exploitation et soumis à un examen minutieux. Leur résistance avait augmenté de 35 %. L'amiante-ciment **Éternit** durcit avec l'âge. C'est pourquoi les ardoises **Éternit** pour toits et façades ont résisté des dizaines d'années jusqu'à des altitudes de 3000 m s/mer.

L'amiante-ciment — **Éternit** un matériau de construction moderne aux propriétés étonnantes.



## COFFRAGE CINTRÉ

EN ALLIAGE LÉGER

économise jusqu'à 50 % de main-d'œuvre

Le coffrage **Aeberli** se distingue par sa construction robuste et par sa grande simplicité. Le montage très facile et sûr de ses éléments, grâce à leur faible poids, permet de réaliser des économies considérables. Leur légèreté diminue les risques d'accidents. Les parois bétonnées sont irréprochables, car les cloisons lisses du coffrage **Aeberli** se juxtaposent naturellement.

## Alb. Aeberli Zurich 38

ATELIERS DE CONSTRUCTION

Albisstrasse 62 Tél. (051) 45 13 28

## BREVETS D'INVENTION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique fédérale  
Ancien élève de l'Ecole supérieure d'Electricité à Paris  
Ancien expert à l'Office fédéral de la Propriété intellectuelle

## A. BUGNION

GENÈVE 20, rue de la Cité  
LAUSANNE 12, rue Mauborget

Jour de réception : jeudi après midi

LA CHAUX-DE-FONDS 66, rue Léopold-Robert  
Jour de réception : mardi après-midi



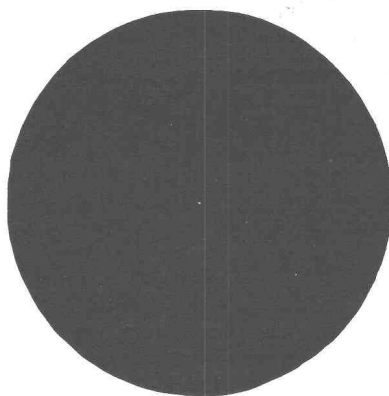
Les installations de téléphone,  
recherche de personnes  
et horloges électriques  
ont été exécutées par Téléphonie S. A.

**TELEPHONIE <sup>S</sup>/<sub>A</sub>**

La maison

**INDUNI & C<sup>IE</sup>**

a bâti l'usine de filtration du Service des Eaux à Genève



6-8, rue Aubépine

Tél. (022) 26 12 35, GENÈVE



## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne, Avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.

N.B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

### Matériaux, Energie

- BT 3041 620.171.5  
*Photoelastizität und Photoplastizität.* DIVERS AUTEURS.  
Schweizer Archiv, 25 (1959) 5, mai, p. 155-180, fig.

Etudes présentées au colloque de photoélasticité, le 31 octobre 1958 à Zurich :

Tensométrie à lumière polarisée. — Le développement de la photoélasticité en Angleterre. — La chimie au service de la photoélasticité. — La photoélasticité et la résolution des problèmes posés par la construction des machines et les domaines annexes. — L'état actuel de la photoplasticité.

Bibliographie.

### Mécanique appliquée

- BT 3042 621.455 : 621.499.4  
*Spéculations sur l'autopropulsion nucléaire.* J. J. BARRÉ.  
Bull. Soc. franç. Mécaniciens, 7 (1957) 26, p. 31-39, 11 fig.

Après avoir montré que les réactions nucléaires ne pouvaient fournir que l'énergie et que cette dernière devait être transférée à un propulsif inerte pour développer une poussée utilisable, l'auteur rappelle les caractéristiques des sources d'énergie nucléaire qui peuvent être actuellement envisagées : fission et radioactivité. Puis, après avoir traité des propulseurs nucléothermiques et des propulseurs nucléoniques, l'auteur conclut au grand intérêt des propulseurs nucléothermiques à fission et détente isotherme, tant pour les engins terrestres que pour les astronefs. Le propulseur ionique ne présenterait un certain intérêt que pour l'astronautique, comme propulseur de croisière.

### Electrotechnique

- BT 3043 621.316.722  
*Les stabilisateurs de tension. Les stabilisateurs de haute précision. La stabilisation précise des tensions triphasées.*  
P. RINGLET.  
Bull. sci. Ass. Ing. "Electr." Montefiore, 72 (1959) 2, fév., p. 157-181, 22 fig.

Malgré les efforts des fournisseurs et distributeurs d'énergie électrique, il n'est pas rare de rencontrer des écarts de tension atteignant 10 % ou même 15 % de la tension nominale.

L'auteur examine les différentes méthodes utilisées pour compenser ces écarts et leurs applications respectives. Il étudie plus en détail le stabilisateur du type électronique, son principe et ses performances. Il présente enfin un stabilisateur électronique triphasé de conception récente, qui répond à certains besoins actuels, notamment pour l'alimentation de bancs d'étalonnage triphasés.

### Génie

- BT 3044 624.21  
*Einige Gedanken zum Entwurf von Brückenbauwerken.*  
R. SCHWEIZER.  
Schweiz. techn. Z., 56 (1959) 30-31, 23 juillet, p. 601-610, 13 fig.

Lors de la construction d'un pont, il est important de tenir compte des problèmes posés par l'accroissement constant de la circulation. En raison de cette exigence, le projet est fonction des facteurs suivants : sécurité, tracé, capacité et économie, eux-mêmes tributaires de la largeur des chaussées, de la configuration de l'ouvrage, des niveaux et du système statique choisi. Une question primordiale réside dans l'emploi du matériau convenant au système statique. De nouvelles possibilités de construction sont décrites : elles requièrent la solution des problèmes actuels que représentent la déclivité des voies d'accès, la circulation durant la construction, les croisements de routes en des endroits resserrés (grandes villes).

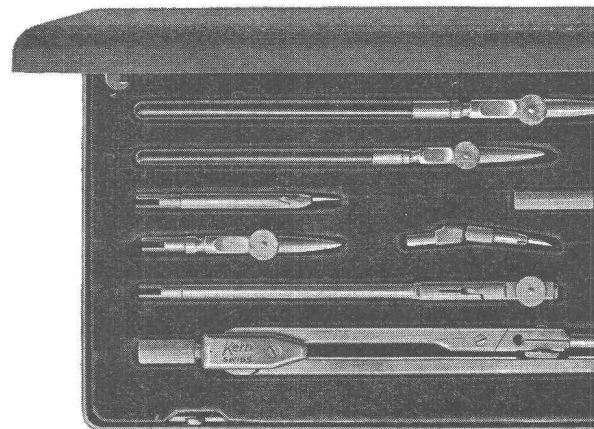
### Divers

- BT 3045 614.84 : 621.314  
*Sur la protection incendie des transformateurs.* J. BACLET.  
Bull. Ass. suisse Electriciens, 50 (1959) 14, 4 juillet, p. 685-693, 7 fig.

Statistique des incendies de transformateurs dans le réseau d'EDF de 1946 à 1958 et leurs conséquences. — Résultats de recherche sur le développement d'incendies de transformateurs. — Directives pour la protection des transformateurs contre le feu. — Principe de la nouvelle méthode d'extinction EDF. — Essais et résultats. — Equipement pour le nouveau procédé d'extinction. — Dispositions pratiques de l'installation. — Automatisation éventuelle. — Réception d'une installation.

## Compas Kern dès maintenant dans un nouvel étui élégant !

Les combinaisons de compas les plus appréciées de la série A\* sont en vente, dès maintenant, dans un nouvel étui métallique. C'est un étui de forme plaisante, de couleur moderne, plat, indestructible et avec fermeture à déclic pratique.



\* Les compas de précision Kern de la série A sont fabriqués en maillechort laminé et chromés dur. Le chrome dur est plus résistant que l'acier, il ne se ternit pas, ne rouille jamais et donne aux instruments une résistance à l'usure encore inégalée.



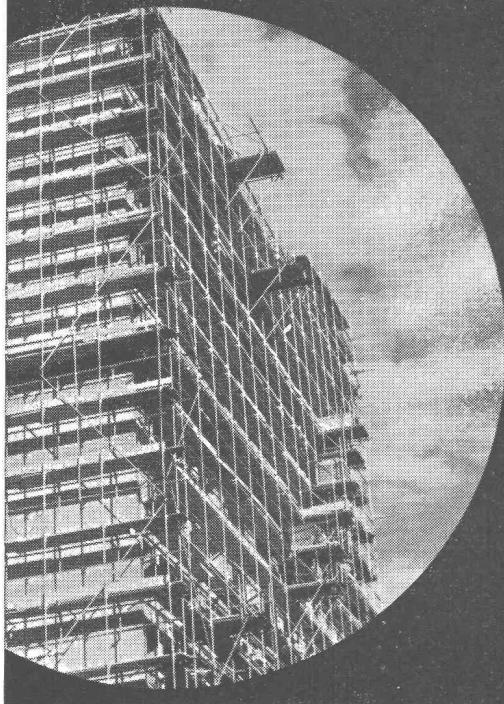
Les compas de précision Kern, en étuis métalliques élégants, se vendent sans augmentation de prix chez les opticiens et dans les papeteries.



Kern & Cie S.A., Aarau

**ACROW**  
BANGERTER LYSS

## L'échafaudage à cadres H



A. Bangerter & Cie SA, Lyss  
outillage pour la construction Acrow tel. 032 / 854 05

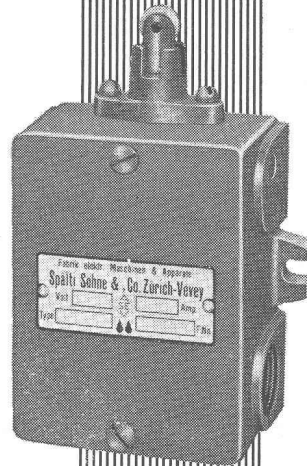
L'INTERRUPTEUR  
DE FIN DE COURSE

**SPÄLTI**

Type 52-A-6  
6 A 500 V~

*vous aidera*

A SIMPLIFIER VOS INSTALLATIONS  
TOUT EN AUGMENTANT  
LA SÉCURITÉ



1011 F

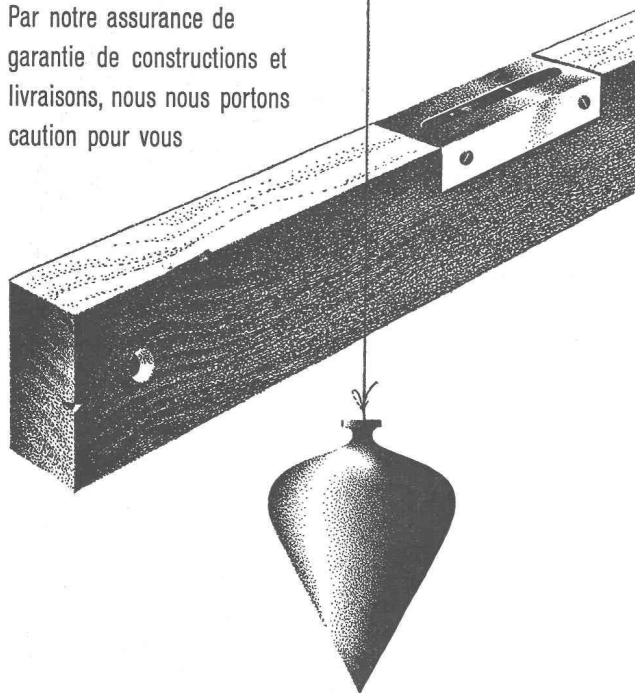
- ◀ COFFRET ROBUSTE EN FONTE
- ◀ EXÉCUTION TRIPOLAIRE
- ◀ CONTACTS A MOUVEMENT BRUSQUE
- ◀ GALET RÉVERSIBLE DE 90°
- ◀ AVEC POUSSOIR AU LIEU DU GALET
- ◀ ÉGALEMENT COMME INTERRUPTEUR A FLOTTEUR
- ◀ CONTACTS RÉVERSIBLES
- ◀ ISOLANT CÉRAMIQUE
- ◀ CONTACTS A DOUBLE COUPURE
- ◀ 2 ENTRÉES 13,5 PG

**SPÄLTI FILS & CO., ZÜRICH - VEVEY**

FABRIQUE DE MACHINES ET D'APPAREILS ÉLECTRIQUES  
Zürich, Téléphone (051) 42 16 06 Vevey, Téléphone (021) 5 19 91

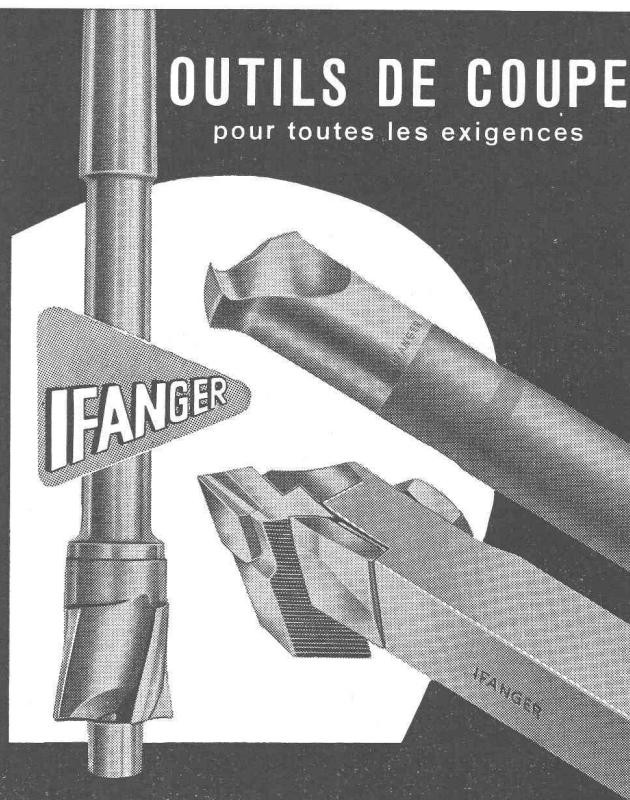
**Winterthur**  
ACCIDENTS

Par notre assurance de  
garantie de constructions et  
livraisons, nous nous portons  
caution pour vous



Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur

**OUTILS DE COUPE**  
pour toutes les exigences



**EDOUARD IFANGER USTER**

Fabrique d'outils 051/96 92 60 (Suisse)

Pour votre publicité :

**ANNONCES SUISSES S.A. « ASSA »**  
**LAUSANNE, Place Bel-Air 2**

## ARCHITECTE

Important bureau de Lausanne engagerait architecte diplômé EPUL ou Polytechnicum de Zurich, comme chef de bureau intéressé; association possible par la suite. — Adresser offres avec curriculum vitae, sous chiffre **NS 80 196 L**, aux **Annonces Suisses S.A., « ASSA », Lausanne.**

Nous cherchons

## un électro-technicien

ayant si possible expérience dans construction et entretien de lignes aériennes et stat. transform.  
Date d'entrée à convenir.

## un contrôleur

pour le service des installations électriques intérieures, ayant passé avec succès l'examen de maîtrise d'installations électriques ou l'examen pour contrôleur d'installations intérieures.

Prière d'adresser offres avec certificats, photo, prétentions de salaire, à **LONZA S.A., Forces Motrices Valaisannes, Vernayaz.**

Asphaltages



Linoléums

Parquets de liège, Plastofloor

Sols en caoutchouc

Sols divers

**Pierrefroid  
Gicoud** SA

**LAUSANNE - MALLEY**

Avenue du Chablais 37 Tél. 24 39 01

## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE — DESSINS — MODÈLES  
CONSULTATIONS — EXPERTISES

**ANDRÉ SCHOTT** INGÉNIEUR-  
CONSEIL

Bld. du Théâtre 5 **GENÈVE**

Tél. 250 398



**GENEPHONE**



**Téléphone auto-générateur sans  
raccordement au secteur, ni pile.**

**Pour  
l'industrie  
le génie civil  
les mines**

Deux fils  
seulement.  
Pas d'entretien.  
Simple à manier.



**Portée : Plus de 30 km. avec ou  
sans dispositif d'appel incorporé.**

**Documentation G 201 sur demande à :**

**ELECTRAVIA S.A. AEROPORT GENÈVE 15**  
Tél. (022) 331240

**L'escalier  
mobile breveté**

**«SIEBER»**

**LUCERNE**

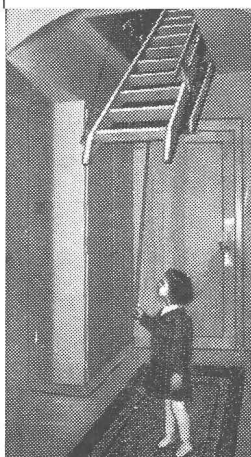
Brunnhalde

Tél. 041 / 2 04 56

REPRÉSENTANT :

**R. SCHÜPBACH, maître charp.**

**RENENS Tél. 021 24 80 78**



**PAPETERIE de S<sup>t</sup> LAURENT**

*Charles Krieg*  
**LAUSANNE**

**Tél. 23 55 77**

**compriband**  
pour chaque joint

Représentation générale **ROGER FREY, Ing. dipl.**

Zurich 2 Beethovenstrasse 47  
Tél. 051/23 33 64





## LA SOCIÉTÉ GENEVOISE D'INSTRUMENTS DE PHYSIQUE

cherche pour son bureau de construction de machines à mesurer

### 1 technicien diplômé 1 dessinateur de machines

Les candidats qualifiés, ayant déjà acquis de l'expérience, sont priés d'adresser leurs offres à la **Société genevoise d'instruments de physique**, case postale 441, Stand 11 à Genève.

Gesucht

### Dipl. Bautechniker / Bauführer

versiert in Ausführungsplänen und Bauführung. Bedingung ist die Beherrschung der französischen und deutschen Sprache. Franz. Muttersprache bevorzugt. Arbeitsgebiet Zentrum Kt. Wallis.

Eintritt baldmöglichst oder nach Vereinbarung.  
Bei Eignung Beteiligung möglich.

Offerten mit Bild und Lebenslauf an **E. Brantschen**, dipl. Architekt B.S.A./S.I.A., St. Gallen 1.

## Les Ateliers des Charmilles S. A.

109, rue de Lyon  
**GENÈVE**

engageraient

pour le bureau « Projets et ventes » de leur département  
« Turbines hydrauliques »

### 1 ingénieur diplômé

ayant quelques années de pratique et connaissant parfaitement la langue anglaise ou allemande.

Adresser offres avec curriculum vitae, au Bureau du Personnel.

Bureau d'architecture dans ville du Bas-Valais cherche

### HABILE DESSINATEUR ou TECHNICIEN-ARCHITECTE

pour plans de construction, détails, de bâtiment important. Surveillance de chantier éventuelle. Faire offres détaillées par écrit, sous chiffre **P 4086 S**, à **Publicitas, Sion**.

Important bureau d'ingénieur du Jura cherche

### 1 INGÉNIEUR ou TECHNICIEN

spécialisé dans les projets d'adduction d'eau.

Entrée: fin avril ou à convenir.

Offres avec prétention de salaire à **Paul Aubry**, ingénieur E.P.F., **Petit-Bâle 11, Tavannes**.

Bureau d'architectes du Nord vaudois cherche

### un technicien un dessinateur

Travaux variés et intéressants.

Place stable.

Faire offres sous chiffre **PD 33 660 L**, à **Publicitas, Lausanne**.

Bureau technique de béton armé à Neuchâtel cherche pour entrée immédiate ou à convenir

### 1 INGÉNIEUR CIVIL 1 TECHNICIEN 1 DESSINATEUR

Travaux variés en béton armé. Semaine de 5 jours. (Seuls les ressortissants suisses entrent en considération.) Offres sous chiffre **P 2579 N** à **Publicitas, Neuchâtel**.

Importante société industrielle de Lausanne cherche un

## DESSINATEUR

pour bureau technique s'occupant de la construction de machines et d'installations mécaniques.

Traitement intéressant et belles perspectives.

Prière d'adresser offres avec curriculum vitae, sous chiffre **P.T. 33 398 L**, à **Publicitas, Lausanne**.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

## CONCOURS D'IDÉES

pour un plan de quartier  
aux Eplatures

**DÉLAI PROLONGÉ JUSQU'AU 16 SEPTEMBRE 1960**  
à 18 heures

**QUESTIONS JUSQU'AU 20 AVRIL 1960**

La Chaux-de-Fonds, le 18 mars 1960.

**Conseil communal.**

# L'INSPECTION FÉDÉRALE DES TRAVAUX PUBLICS

## *cherche*

### POUR LA CONSTRUCTION DES ROUTES NATIONALES

#### **Chef de section**

pour diriger la section « trafic, statistique du trafic et documentation ». (Cette place est à repourvoir à la suite du décès de son titulaire.)

**Tâches :** Etablissement de la statistique du trafic routier. Recensement et analyses du trafic, mise en valeur systématique et publication des résultats. Recherches générales dans le domaine du trafic routier et de la politique routière. Direction du service de documentation. Activité variée et indépendante.

**Exigences :** Ingénieur possédant diplôme universitaire, éventuellement docteur ès sciences mathématiques et statistiques ou docteur ès sciences économiques possédant de bonnes connaissances dans le domaine des mathématiques et de la statistique. Habilité dans la présentation de tableaux, graphiques, etc., et dans l'expression verbale et écrite. Etre doué pour traiter avec les autorités. Bonnes connaissances d'une deuxième langue officielle et connaissances d'anglais suffisantes pour suivre la littérature spécialisée anglo-saxonne.

#### **Technicien ou dessinateur-géomètre en génie civil**

pour la section « planification, projets et construction » des routes express urbaines.

**Tâches :** Collaborer aux planifications complémentaires et à l'établissement de projets. Occasion de se mettre au courant des problèmes de la technique de la circulation.

**Exigences :** Si possible, diplômé du technicum ; être doué pour la représentation graphique.

#### **Dessinateur en génie civil**

pour la planification des routes et les représentations graphiques en général.

**Exigences :** Apprentissage complet comme dessinateur ou dessinateur-géomètre en génie civil.

### POUR L'INSPECTION DES BARRAGES

#### **Ingénieur**

pour la section des barrages.

**Tâches :** Examen de projets de barrages. Surveillance des travaux d'exécution. Contrôle de l'entretien des barrages existants. Mise en valeur des résultats de mensuration. Travaux hydrauliques généraux.

**Exigences :** Etudes universitaires complètes. Plusieurs années de pratique dans l'établissement de projets et dans la construction d'installations hydro-électriques. Expérience dans la mécanique des sols désirée. Bon rédacteur.

#### **Nous offrons :**

- atmosphère de travail agréable ;
- activité intéressante et variée ;
- bon salaire ;
- en cas de convenance, place stable avec caisse de retraite ;
- un samedi libre sur deux.

**Entrée en fonctions :** le plus tôt possible ou selon entente.

Les offres manuscrites de citoyens suisses doivent contenir des indications détaillées sur les études faites, l'activité exercée jusqu'à ce jour, les connaissances linguistiques, les prétentions de salaire et les références ; elles seront adressées à l'Inspection fédérale des travaux publics, Monbijoustrasse 45, Berne.

**DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE**

**Ecole supérieure technique de Genève**

Une inscription est ouverte à la direction de l'Ecole des arts et métiers, rue de Lyon 22, à Genève, pour les postes suivants, du 29 février au 14 mars 1960.

**a) un poste de maître de machines-outils et construction de machines**

Exigences : ingénieur-mécanicien diplômé d'une école polytechnique.

**b) deux postes de maître de mathématiques**

Exigences : licence en mathématiques d'une université ou diplôme d'ingénieur-mathématicien d'une école polytechnique.

**c) un poste de maître de dessin technique et de propriété des métaux**

Exigences : diplôme d'ingénieur-mécanicien d'une école polytechnique.

**d) un poste de maître d'électricité générale, courant fort, machines électriques**

Exigences : diplôme d'ingénieur-électricien d'une école polytechnique.

Les postes comportent 22 à 26 heures d'enseignement hebdomadaire.

Traitement légal. — 3 mois de vacances par année.

Entrée en fonctions : 5 septembre 1960.

Le cahier des charges et le bulletin d'inscription peuvent être obtenus au secrétariat de l'Ecole, rue de Lyon 22 (tél. 33 48 60).

Les candidatures doivent parvenir à M. Louis Huguenin, directeur de l'Ecole supérieure technique de Genève.

Nous cherchons pour le **Département Machines** de notre succursale du **Japon**

# **UN INGÉNIEUR MÉCANICIEN**

de préférence **E.P.F. ou EPUL**

qui s'occupera de la vente de machines provenant de fabricants européens universellement introduits.

Nous cherchons un postulant énergique et initiatif, de nationalité suisse avec une bonne formation générale, possédant de l'expérience dans la vente de **machines-outils** de même que de **machines en général**.

Age : entre 30 et 40 ans.

Connaissance parfaite de l'anglais indispensable.

Nous offrons un poste intéressant et rémunérateur.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae, copies de certificats, références et photographie sont à adresser à la maison **SIBER HEGNER & Cie S.A., ZURICH, 14, Talstrasse**

## **VEVEY**

Nous cherchons

# **INGÉNIEUR CIVIL**

pour notre département de charpente métallique, si possible avec quelques années de pratique.

Place intéressante pour candidat aimant le contact avec la clientèle et les chantiers de montage.

Faire offres avec curriculum vitae, copies de certificats et photographie aux

**Ateliers de  
Constructions Mécaniques de Vevey S.A.  
à VEEVEY**



Administration fédérale cherche, pour entrée immédiate ou date à convenir

## 3 techniciens diplômés

du bâtiment ou du génie civil attribués aux états-majors d'arrondissements de fortifications pour la construction et la transformation d'ouvrages militaires. Officier subalterne ou capitaine. Langue maternelle : l'allemand ou le français. Traitement de base : à convenir.

## 3 dessinateurs

du bâtiment ou du génie civil, avec une formation complète, pour les états-majors d'arrondissements de fortifications. Appointés ou soldats incorporés en élite. Age maximum : 30 ans. Langue maternelle : l'allemand ou le français. Traitement de base : à convenir.

Adresser les offres, avec curriculum vitae, certificats et références, au **Service du génie et des fortifications, Marzili-strasse 50, Berne.**

Nous cherchons, pour l'examen des demandes de brevets d'invention, un

# CHIMISTE

Les postulants, qui doivent être citoyens suisses de langue maternelle française et ayant terminé des études universitaires complètes, devront adresser leurs offres avec curriculum vitae et précisions sur leurs études et leur pratique ainsi que leurs prétentions de salaire, à la **Direction du Bureau fédéral de la propriété intellectuelle**, case postale Berne 6 Kirchenfeld, jusqu'au 9 avril.

Importante entreprise de construction de routes en Suisse cherche

## INGÉNIEUR ou TECHNICIEN

diplômé des Ponts et Chaussées

très expérimenté dans les travaux de génie civil, capable d'organiser et diriger plusieurs chantiers, de surveiller les calculs des prix et de développer et entretenir avec les maîtres d'œuvres contacts et relations.

**Situation très intéressante**, comportant une certaine autonomie et des responsabilités et impliquant aussi beaucoup d'initiative.

Adresser offres manuscrites avec curriculum vitae, copies de certificats, photographie, références, prétentions de salaire et date d'entrée en fonction à l'

**Institut de psychologie appliquée de Champel-Genève, F. Billon, ing.-cons., 10, avenue de Champel, à Genève**, qui garantit une **discrétion totale**.

Aucune offre ne sera communiquée à l'entreprise sans l'accord formel du candidat.

C I B A

cherche

pour le bureau technique de son usine de MONTHEY (Valais)

## 1 technicien - mécanicien diplômé

à qui seraient confiées l'étude et l'exécution de nouvelles installations et la construction de machines spéciales pour l'industrie électro-chimique et des plastiques.

**Nous offrons :** Occupation intéressante et variée. Place stable.

**Nous demandons :** Collaborateur dynamique et consciencieux, possédant une certaine expérience.

Les offres manuscrites avec prétentions de salaire, curriculum vitae, photo et copies de certificats sont à adresser à **CIBA, Société anonyme, Usine de Monthey (Valais).**

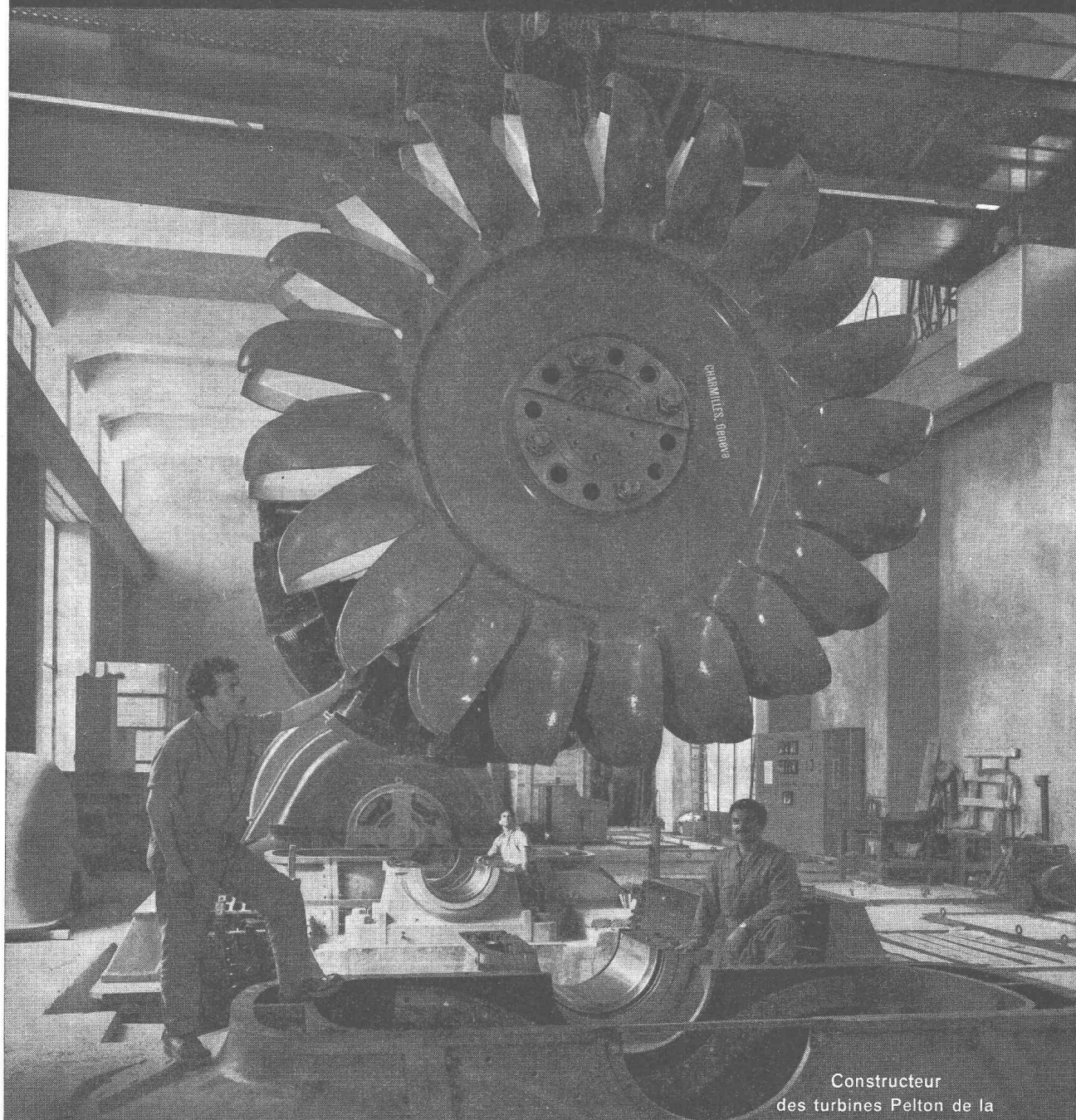


# CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENÈVE

J. A.  
LAUSANNE

Bibliothek des E.T.S.  
Polytechnikums  
ZÜRICH



Constructeur  
des turbines Pelton de la  
CENTRALE DE ROTHENBRUNNEN  
3 GROUPES, PUISSANCE TOTALE 169 200 CH.  
chute 670 m.

## TURBINES HYDRAULIQUES